

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1463/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
* Komission asetus (EY) N:o 1464/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, kuiva- tuista luumuista tuottajille maksettavasta vähimmäishinnasta ja luumujen tuotan- totuen määrästä markkinointivuonna 2003/2004	3
* Komission asetus (EY) N:o 1465/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, ruokasi- pulien kaupan pitämiseen sovellettavista vaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 1508/2001 muuttamisesta	4
* Komission asetus (EY) N:o 1466/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, latva- artisokkien kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista ja asetuksen (EY) N:o 963/ 98 muuttamisesta	6
* Komission asetus (EY) N:o 1467/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, asetuk- sen (EY) N:o 1898/97 muuttamisesta Puolan kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen mukaisesti sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta	11
Komission asetus (EY) N:o 1468/2003, annettu 19 päivänä elokuuta 2003, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	13

Komissio

2003/606/EY:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä elokuuta 2003, sellaisten kolmansien maiden luettelosta, joista kalastustuotteiden tuonti ihmisravinnoksi on sallittua, tehdyn päätöksen 97/296/EY muuttamisesta Mayotten, Saint Pierre ja Miquelonin sekä Slovakian osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2974)** 16

2003/607/EY:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä elokuuta 2003, Slovakiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2975)** 20

2003/608/EY:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä elokuuta 2003, Mayottesta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2976)** 25

2003/609/EY:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä elokuuta 2003, Saint-Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2977)** 30

2003/610/EY:

- * **Komission päätös, tehty 19 päivänä elokuuta 2003, toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalaatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2944)** 35

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1463/2003,
annettu 19 päivänä elokuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä elokuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 19 päivänä elokuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	64,3
	060	45,4
	999	54,8
0709 90 70	052	100,3
	999	100,3
0805 50 10	382	56,5
	388	47,1
	524	51,3
	528	52,8
	999	51,9
0806 10 10	052	122,2
	064	114,9
	400	193,4
	999	143,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	65,0
	388	65,5
	400	99,3
	508	84,8
	512	79,0
	528	31,9
	720	54,2
	800	126,4
	804	76,7
	999	75,9
0808 20 50	052	84,7
	388	71,0
	512	81,5
	528	87,6
	800	148,4
	999	94,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	113,8
	999	113,8
0809 40 05	064	63,6
	066	62,5
	068	81,4
	093	60,7
	094	64,8
	624	155,2
	999	81,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1464/2003,**annettu 19 päivänä elokuuta 2003,****kuivatuista luumuista tuottajille maksettavasta vähimmäishinnasta ja luumujen tuotantotuen määrästä markkinointivuonna 2003/2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 453/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 b artiklan 3 kohdan ja 6 c artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta 2 päivänä maaliskuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 449/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1426/2002 ⁽⁴⁾, 2 artiklassa vahvistetaan markkinointivuosien päivämäärät.
- (2) Vähimmäishinnan vahvistamista koskevat perusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 b artiklassa ja tuotantotuen määrän vahvistamista koskevat perusteet kyseisen asetuksen 6 c artiklassa.
- (3) Tuotteet, joille vahvistetaan vähimmäishinta ja tuki, määritellään neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta 3 päivänä

maaliskuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 464/1999 ⁽⁵⁾ 3 artiklassa, ja ominaisuudet, jotka kyseisillä tuotteilla on oltava, esitetään kyseisen asetuksen 2 artiklassa. Tämän vuoksi olisi vahvistettava vähimmäishinta ja tuotantotuen määrä markkinointivuodeksi 2003/2004.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuodeksi 2003/2004:

- a) asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 artiklassa tarkoitetuksi vähimmäishinnaksi tuottajalta lähtiessä vahvistetaan 1 935,23 euroa nettotonnilta kuivattuja Ente-luumuja;
- b) kyseisen asetuksen 4 artiklassa tarkoitetuksi tuotantotueksi vahvistetaan 804,15 euroa tonnilta luumuja.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.⁽³⁾ EYVL L 64, 6.3.2001, s. 16.⁽⁴⁾ EYVL L 206, 3.8.2002, s. 4.⁽⁵⁾ EYVL L 56, 4.3.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1465/2003,
annettu 19 päivänä elokuuta 2003,
ruokasipulien kaupan pitämiseen sovellettavista vaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 1508/2001 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1508/2001⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 46/2003⁽⁴⁾, säädetään sipulien kaupan pitämiseen sovellettavat vaatimukset ennen kaikkea niiden ulkoasun ja merkintöjen osalta.
- (2) Eriväristen sipulien sekoituksia sisältävät kuluttajapakkaukset ovat yleistymässä markkinoilla, sillä tällaisilla pakkauksilla on kysyntää eräiden kuluttajien parissa.
- (3) Oikeudenmukainen kauppa edellyttää, että samassa pakkauksessa myytävät sipulit ovat tasalaatuisia. Tämän vuoksi eriväristen sipulien on oltava tasalaatuisia ja niiden alkuperän, lajikkeen ja koon on oltava sama

kunkin värin osalta silloin, kun niitä myydään sekoituksina samassa myyntipakkauksessa. Lisäksi on soveltuvaa merkitä tällaisiin myyntipakkausihin, minkä värisiä sipuleita pakkauksessa on sekä alkuperämaa kaikkien eriväristen sipulien osalta.

- (4) Asetus (EY) N:o 1508/2001 olisi muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1508/2001 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EYVL L 200, 25.7.2001, s. 14.

⁽⁴⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 61.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1508/2001 liite seuraavasti:

- 1) Lisätään otsikon V (pakkauksen ulkoasua koskevat säännökset) A kohtaan (tasalaatuisuus) toinen alakohta seuraavasti:
”Nettopainoltaan enintään kolme kiloa olevissa myyntipakkauksissa saa kuitenkin olla eriväristen sipulien sekoituksia, jos kaikki sipulit ovat tasalaatuisia ja jos eriväristen sipulien alkuperä, lajike ja koko on sama.”
- 2) Korvataan otsikossa VI (merkitsemistä koskevat säännökset) B kohta (tuote) ja C kohta (tuotteen alkuperä) seuraavasti:

B. Tuote

- 'Sipuleita', jos sisältö ei ole näkyvässä,
- Kun myyntipakkaus sisältää eriväristen sipulien sekoituksia:
 - 'Sipulisekoitus' tai muu vastaava nimitys,
 - kun sisältö ei ole näkyvässä maininta kaikista pakkaukseen sisältyvien sipulien eri väreistä ja, vähimmäiskappalemäärä kunkin erivärisen sipulin osalta.

C. Tuotteen alkuperä

- Alkuperämaa ja vaihtoehtoisesti joko viljelyalue tai paikkakunnan kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys,
 - Kun myyntipakkaukseen sisältyy erivärisiä sipuleita, joiden alkuperä ei ole sama, asianomaisen sipulin väriä ilmaisevan merkinnän vieressä on oltava merkintä kustakin alkuperämaasta.”
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1466/2003,**annettu 19 päivänä elokuuta 2003,****latva-artisokkien kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista ja asetuksen (EY) N:o 963/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 3 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Latva-artistokat kuuluvat asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin, joita koskevat vaatimukset on vahvistettava. Kukkakaalien ja latva-artistokkien kaupan pitämiseen sovellettavista laatuvaatimuksista 7 päivänä toukokuuta 1998 annettua komission asetusta (EY) N:o 963/98⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 46/2003⁽⁴⁾, on muutettava Poivrade- ja Bouquet-tyypin latva-artistokkien määrittelyn osalta.
- (2) Latva-artistokkiin sovellettavat vaatimukset olisi selkeyden vuoksi vahvistettava erillisessä asetuksessa ja muutettava asetus (EY) N:o 963/98 vastaavasti. Avoimuus maailmanmarkkinoilla edellyttää, että tätä varten otetaan huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission helposti pilaantuvien tuotteiden laatuvaatimusten asettamista ja laadun kehittämistä käsittelevän työryhmän latva-artistokille suositamat vaatimukset.
- (3) Uusien vaatimusten soveltamisella olisi voitava poistaa markkinoilta laadultaan epätydyttävät tuotteet, ohjata tuotantoa kuluttajien vaatimuksia tyydyttäväksi sekä helpottaa kauppasuhteita tasapuolisen kilpailun pohjalta ja auttaa näin parantamaan tuotannon kannattavuutta.
- (4) Näitä vaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa. Tuotteiden pitkät kuljetusmatkat, pitkähkö varastointiaika ja tuotteiden erilaiset käsittelyt saattavat aiheuttaa niissä biologisesta kehitymisestä tai pilaantumisalttiudesta aiheutuvaa laadun heikkenemistä. On syytä ottaa huomioon nämä muutokset sovellettaessa vaatimuksia lähettämistä seuraavissa kaupan pitämisen vaiheissa. Ekstraluokan tuotteiden osalta, joiden on oltava erityisen huolella valikoituja ja pakattuja, on sallittava vain vähäinen tuoreuden ja täyden nestejännityksen väheneminen.

- (5) Eräitä Italiassa Sisilian, Puglian, Sardinian, Campanian, Lazion ja Toscanan alueilla tuotettuja latva-artistokkalajikkeita myydään tuotantoalueella perinteisesti nipuissa siten, että niitä ympäröivät lehdet ja niissä on yli 10 senttimetriä pitkä kukkavarsi. Italian pyynnöstä tällainen kaupan pitämisen tapa sallittiin latva-artistokille vahvistetuista kaupan pitoa koskevista vaatimuksista poikkeamisesta tiettyjen Italian alueiden osalta 7 päivänä maaliskuuta 1997 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 448/97⁽⁵⁾. Yhteisön sääntöjen selkeyttämiseksi ja yksinkertaistamiseksi kyseinen poikkeus olisi sisällytettävä tähän asetukseen ja asetus (EY) N:o 448/97 olisi kumottava.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

CN-koodiin 0709 10 00 kuuluvien latva-artistokkien kaupan pitämistä koskevat vaatimukset ovat liitteessä.

Nämä vaatimukset koskevat kaikkia kaupan pitämisen vaiheita asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetyin edellytyksin.

Lähtämistä seuraavissa vaiheissa tuotteissa voi kuitenkin esiintyä vaatimuksiin nähden

- a) vähäistä tuoreuden ja täyden nestejännityksen vähenemistä;
- b) muihin kuin ekstraluokkaan luokitelluilla tuotteilla vähäistä tuotteen kehittymisestä ja pilaantumisalttiudesta johtuvaa laadun heikkenemistä.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä liitteessä säädetään, Italiassa Sisilian, Puglian, Sardinian, Campanian, Lazion ja Toscanan alueilla tuotettuja latva-artistokkia voidaan myydä tuotantoalueen vähittäiskaupoissa nipuissa siten, että niitä ympäröivät lehdet ja niissä on yli 10 senttimetriä pitkä kukkavarsi.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa kussakin erässä on oltava muiden vaadittujen tietojen lisäksi asetuksen (EY) N:o 2200/96 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa asiakirjassa seuraava maininta:

”Destinato alla vendita al dettaglio unicamente in ... (tuotantoalue)”.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.⁽³⁾ EYVL L 135, 8.5.1998, s. 18.⁽⁴⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 61.⁽⁵⁾ EYVL L 68, 8.3.1997, s. 17.

3 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 963/98 seuraavasti:

- 1) Poistetaan asetuksen nimestä sanat "ja artisokkien".
- 2) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:
"1. CN-koodiin 0704 10 kuuluvien kukkakaalien kaupan pitämistä koskevat vaatimukset ovat liitteessä."
- 3) Poistetaan liite II.
- 4) Korvataan liitteessä I ilmaisu "Liite I" ilmaisulla "Liite".

4 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 448/97.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

LATVA-ARTISOKKIA KOSKEVAT VAATIMUKSET

I TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Cynara scolymus* L. -lajikkeiden latva-artisokkia, jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kuluttajille tuoreina, lukuun ottamatta teolliseen jalostukseen tarkoitettuja latva-artisokkia.

Nimet "Poivrade" ja "Bouquet" viittaavat violetin tyyppin nuoriin kartiomaisiin latva-artisokkiin.

II LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä latva-artisokkien laatu kauppakunnostuksen ja pakkaamisen jälkeen.

A Vähimmäisvaatimukset

Kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat huomioon ottaen latva-artisokkien on kaikissa luokissa oltava:

- eheitä,
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,
- puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,
- tuoreen näköisiä, ei nuutuneita,
- lähes vailla tuholaisia,
- lähes vailla tuholaisten aiheuttamia vioittumia,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Kukkavarsien leikkauspinnan on oltava suora, ja kukkavarsien pituus saa olla enintään 10 cm. Viimeksi mainittua säännöstä ei sovelleta nippuina oleviin latva-artisokkiin, jolloin tietty määrä mykeröitä on liitetty yhteen kukkavarsista, eikä Spinoso-lajikkeen latva-artisokkiin.

Latva-artisokkien kehitysasteen ja kunnan on oltava sellainen, että ne

- kestävät kuljetuksen ja käsittelyn,
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B Luokitus

Latva-artisokat luokitellaan kolmeen luokkaan seuraavasti:

i) Ekstraluokka

Tähän luokkaan luokiteltujen latva-artisokkien on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava lajikkeelle ja/tai kauppamuodolle ominaisia. Sisimpien suojuslehtien on oltava tiiviisti sulkeutuneita lajikkeen mukaisesti.

Niiden on oltava virheettömiä hyvin vähäisiä suojuslehtien pintavirheitä lukuun ottamatta edellyttäen, että virheet eivät vaikuta tuotteen ulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun.

Kukkapohjuksen suonissa ei saa olla alkavaa puutumista.

ii) I luokka

Tähän luokkaan luokiteltujen latva-artisokkien on oltava hyvälaatuisia. Niiden on oltava lajikkeelle ja/tai kauppamuodolle ominaisia. Sisimpien suojuslehtien on oltava tiiviisti sulkeutuneita lajikkeen mukaisesti.

Niissä voi kuitenkin olla seuraavia vähäisiä virheitä edellyttäen, että virheet eivät vaikuta tuotteen ulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen ja pakkauksen ulkoasuun:

- vähäinen muodon vajavuus,
- vähäinen pakkasen aiheuttama vioitus (halkeama),
- hyvin vähäinen pintavika.

Kukkapohjuksen suonissa ei saa olla alkavaa puutumista.

iii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat latva-artisokat, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset. Ne voivat olla hieman avautuneita.

Niissä voi olla seuraavanlaisia virheitä edellyttäen, että niiden laatuun, säilyvyyteen tai ulkoasuun liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

- muodon vajavuus,
- pakkasen aiheuttama vioitus (pakkasempuremat latva-artisokat),
- vähäiset pintaviat,
- vähäinen virhe uloimmissa suojuslehdissä,
- alkavaa puutumista kukkapohjuksen suonissa.

III KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Koko määritetään mykerön suurimman poikkileikkauksen halkaisijan mukaan.

Vähimmäishalkaisija on 6 cm.

Seuraavaa asteikkoa on noudatettava ekstra- ja I luokan osalta, mutta II luokan osalta sen noudattaminen on vapaaehtoista:

- halkaisija vähintään 13 cm,
- halkaisija vähintään 11 cm mutta pienempi kuin 13 cm,
- halkaisija vähintään 9 cm mutta pienempi kuin 11 cm,
- halkaisija vähintään 7,5 cm mutta pienempi kuin 9 cm,
- halkaisija vähintään 6 cm mutta pienempi kuin 7,5 cm.

Poivrade- ja Bouquet-tyypin latva-artisokkien osalta sallitaan lisäksi halkaisija, joka on vähintään 3,5 cm mutta pienempi kuin 6 cm.

IV SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Jokaisessa pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamien rajoissa tuotteita, jotka eivät ole mainitun laatuluokan vaatimusten mukaisia.

A **Sallitut laatu-poikkeamat**i) *Ekstraluokka*

Viisi prosenttia lukumäärästä latva-artisokkia, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *I luokka*

Kymmenen prosenttia lukumäärästä latva-artisokkia, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

iii) *II luokka*

Kymmenen prosenttia lukumäärästä latva-artisokkia, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kuluutukseen kelpaamattomiksi.

B **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa laatuluokissa (jos on kyse koon mukaan lajitelluista tuotteista): kymmenen prosenttia lukumäärästä latva-artisokkia, jotka eivät vastaa vahvistettuja luokittelu- ja kokovaatimuksia mutta kuuluvat mainittua kokoluokkaa lähinnä olevaan suurempaan tai pienempään kokoluokkaan; pienimpään kokoluokkaan (6—7,5 cm) luokiteltujen latva-artisokkien halkaisijan on oltava vähintään 5 cm.

Poivrade- tai Bouquet-tyypin latva-artisokkien osalta kokopoikkeamia ei sallita.

V PAKKAUKSEN ULKOASUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

A **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen ja sisällettävä ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta tai kauppa-muotoa sekä laatu- ja kokoluokkaa olevia latva-artisokkia, jos tuote lajitellaan koon mukaan.

Pakkauksesta näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

Sen estämättä, mitä tämän kohdan edellisissä säännöksissä säädetään, tässä asetuksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan sekoittaa enintään kolmen kilogramman painoisissa myyntipakkauksissa erityyppisten tuoreiden hedelmien ja vihannesten kanssa komission asetuksen (EY) N:o 48/2003⁽¹⁾ edellytyksiä noudattaen.

B Pakkaaminen

Latva-artisokat on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, erityisesti paperien ja etikettien käyttö on sallittua, edellyttäen että painatus ja kiinnitys tehdään myrkyttömällä painovärillä ja liimalla.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita esineitä.

VI MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja ulospäin näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A Tunnistusmerkinnät

Pakkaaja ja/tai lähettäjä: Nimi ja osoite tai virallisesti annettu tai hyväksytty tunnus. Jos käytetään tunnusta, merkintä "pakkaaja" ja/tai "lähettäjä" (tai vastaava lyhenne) on kuitenkin merkittävä kyseisen tunnuksen läheisyyteen.

B Tuote

- "Latva-artisokkia", jos sisältö ei ole näkyvässä,
- lajikkeen nimi ekstraluokassa,
- "Poivrade" tai "Bouquet" tarvittaessa,
- "Spinoso" tarvittaessa.

C Tuotteen alkuperä

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D Kaupalliset tiedot

- Luokka,
- mykeröiden lukumäärä,
- kokoluokka (jos tuote on lajiteltu koon mukaan) ilmoitettuna mykerön pienimmän ja suurimman halkaisijan mukaan.

E Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)

⁽¹⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 65.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1467/2003,**annettu 19 päivänä elokuuta 2003,****asetuksen (EY) N:o 1898/97 muuttamisesta Puolan kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen mukaisesti sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta uusia keskinäisiä maatalousmyönnytyksiä koskevien neuvotte-
lujen tulosten huomioon ottamiseksi tehtävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja tekemisestä 27 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/263/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Muutettaessa viimeksi Bulgarian, Tšekin, Slovakian, Romanian, Puolan ja Unkarin Eurooppa-sopimusten mukaisesti määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 29 päivänä syyskuuta 1997 annettua komission asetusta (EY) N:o 1898/97⁽²⁾ asetuksella (EY) N:o 1160/2003⁽³⁾, päätöksen 2003/263/EY liitteenä olevan pöytäkirjan liitteessä A olevassa b kohdassa lueteltujen eräiden tuotteiden yhdistetyn nimikkeistön koodit ovat erehdyksessä jääneet pois. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1898/97 liitteessä I oleva osa B on syytä muuttaa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

- (2) *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistun Puolan kanssa tehtyä sopimusta koskevan ilmoituksen⁽⁴⁾ mukaan päätöksen 2003/263/EY liitteenä oleva pöytäkirja tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2003. Myös tätä muutosta on sovellettava kyseisestä päivästä alkaen.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1898/97 liitteessä I oleva osa B tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2003.

⁽¹⁾ EUVL L 97, 15.4.2003, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽³⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 35.

⁽⁴⁾ EUVL L 97, 15.4.2003, s. 72.

LIITE

”B. PUOLAN ALKUPERÄTUOTTEET

Järjestysnumero	Ryhmä	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Kannettava tulli (% suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2003—30.6.2004 (tonnia)	Vuotuinen lisäys (tonnia)	Erityiset säännökset
09.4806	7	ex 1601 00 ex 1602 1602 41 10 1602 42 10 ex 1602 49	Makkarat ja muut sen kaltaiset lihasta, muista eläimenosista tai verestä valmistetut tuotteet; näihin tuotteisiin, ei kuitenkaan CN-koodiin 1601 00 10 kuuluviin tuotteisiin, pohjautuvat elintarvikevalmisteet Muut sian lihasta, muista osista tai verestä tehdyt valmisteet ja säilykkeet: — kesyn sian kinkku ja sen palat — kesyn sian lapa ja sen palat — muut sianlihavalmisteet, myös sekoitukset, ei kuitenkaan CN-koodiin 1602 49 90 kuuluvat	Vapaa	20 800	1 600	(2)
09.4820	8	0103 92 19	Elävät kesyt siat	Vapaa	1 750		(2)
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kesyn sian liha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Sianliha: — kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset — kylki ja sen palat — muut	Vapaa	39 000	3 000	(2) (3) (2)

(1) Poiketen siitä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Kun CN-koodin edellä on 'ex', sovellettava etuusmenettely määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

(2) Tätä myönnytystä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joille ei myönnetä vientitukia.

(3) Lukuun ottamatta yksittäin pakattuja sisäfileitä.”

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1468/2003,
annettu 19 päivänä elokuuta 2003,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1448/2003⁽⁵⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tullessa tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1448/2003 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1448/2003 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä elokuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ EUVL L 206, 15.8.2003, s. 8.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	20,65
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	58,43
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	58,43
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	30,74

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullilennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(14.8 ja 18.8.2003 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuaish-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	heikko- laatunen (**)	USbarley 2
Noteeraus (EUR/t)	134,48 (****)	78,15	169,67 (***)	159,67 (***)	139,67 (***)	109,76 (***)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	12,44	—	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	22,99	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohtaan).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 2378/2002 4 artikla 3 kohtaan).

(***) Fob Duluth.

(****) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohtaan).

2. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 18,10 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 26,62 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä elokuuta 2003,

sellaisten kolmansien maiden luettelosta, joista kalastustuotteiden tuonti ihmisravinnoksi on sallittua, tehdyn päätöksen 97/296/EY muuttamisesta Mayotten, Saint Pierre ja Miquelonin sekä Slovakian osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2974)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/606/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sellaisten kolmannen maan laitosten väliaikaisten luetteloiden laatimista siirtymäkauden ajaksi koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda tiettyjä eläintuotteita, kalastustuotteita ja eläviä simpukoita 22 päivänä kesäkuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/408/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 97/296/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/303/EY⁽⁴⁾, luetellaan maat ja alueet, joista kalastustuotteiden tuonti ihmisravinnoksi on sallittua. Päätöksen 97/296/EY liitteessä olevassa I osassa luetellaan direktiivin 91/493/ETY mukaisen erityisen päätöksen soveltamisalaan ja II osassa päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvat maat ja alueet.
- (2) Komission päätöksissä 2003/608/EY⁽⁵⁾, 2003/609/EY⁽⁶⁾ ja 2003/607/EY⁽⁷⁾ vahvistetaan erityiset tuontia koskevat edellytykset Mayottesta, Saint Pierre ja Miquelonista sekä Slovakiasta peräisin oleville kalastustuotteille. Sen vuoksi kyseiset maat olisi lisättävä päätöksen 97/296/EY liitteessä olevan I osan luetteloon.
- (3) Päätöstä 97/296/EY olisi näin ollen muutettava vastavasti.

- (4) Tämän päätöksen olisi tultava voimaan samana päivänä kuin Mayottesta sekä Saint Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevien päätösten (2003/608/EY) ja (2003/609/EY).
- (5) Slovakiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuonnin osalta tämän päätöksen olisi tultava voimaan samana päivänä kuin päätöksen (2003/607/EY), koska siirtymäaikaa ei tarvita.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 97/296/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 4 päivästä lokakuuta 2003 Mayottesta sekä Saint Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tuonnin osalta.

Tätä päätöstä sovelletaan 23 päivästä elokuuta 2003 Slovakiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuonnin osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 243, 11.10.1995, s. 17.⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 122, 14.5.1997, s. 21.⁽⁴⁾ EUVL L 110, 3.5.2003, s. 12.⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 25.⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 30.⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 20.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

Luettelo maista ja alueista, joista missä tahansa muodossa olevien kalastustuotteiden tuonti ihmisravinnoksi on sallittua*I Maat ja alueet, joita koskee direktiivin 91/493/ETY mukainen erityinen päätös*

AL — ALBANIA	MR — MAURITANIA
AR — ARGENTIINA	MU — MAURITIUS
AU — AUSTRALIA	MV — MALEDIIVIT
BD — BANGLADESH	MX — MEKSIKO
BG — BULGARIA	MY — MALESIA
BR — BRASILIA	MZ — MOSAMBIK
CA — KANADA	NA — NAMIBIA
CH — SVEITSI	NC — UUSI-KALEDONIA
CI — NORSUNLUURANNIKKO	NG — NIGERIA
CL — CHILE	NI — NICARAGUA
CN — KIINA	NZ — UUSI-SEELANTI
CO — KOLUMBIA	OM — OMAN
CR — COSTA RICA	PA — PANAMA
CU — KUUBA	PE — PERU
CZ — TŠEKKI	PG — PAPUA-UUSI-GUINEA
EC — ECUADOR	PH — FILIPIINIT
EE — VIRO	PM — SAINT PIERRE JA MIQUELON
FK — FALKLANDINSAARET	PK — PAKISTAN
GA — GABON	PL — PUOLA
GH — GHANA	RU — VENÄJÄ
GL — GRÖNLANTI	SC — SEYCHELLIT
GM — GAMBIA	SG — SINGAPORE
GN — GUINEA CONAKRY	SI — SLOVENIA
GT — GUATEMALA	SK — SLOVAKIA
HN — HONDURAS	SN — SENEGAL
HR — KROATIA	SR — SURINAME
ID — INDONESIA	TH — THAIMAA
IN — INTIA	TN — TUNISIA
IR — IRAN	TR — TURKKI
JM — JAMAICA	TW — TAIWAN
JP — JAPANI	TZ — TANSANIA
KR — ETELÄ-KOREA	UG — UGANDA
KZ — KAZAKSTAN	UY — URUGUAY
LK — SRI LANKA	VE — VENEZUELA
LT — LIETTUA	VN — VIETNAM
LV — LATVIA	YE — JEMEN
MA — MAROKKO	YT — MAYOTTE
MG — MADAGASKAR	ZA — ETELÄ-AFRIKKA

II Maat ja alueet, jotka täyttävät päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 2 kohdan vaatimukset

AE — ARABIEMIIRIKUNNAT	GD — GRENADA
AM — ARMENIA ⁽¹⁾	HK — HONGKONG
AO — ANGOLA	HU — UNKARI ⁽²⁾
AG — ANTIGUA JA BARBUDA ⁽²⁾	IL — ISRAEL
AN — ALANKOMAIDEN ANTILLIT	KE — KENIA
AZ — AZERBAIDŽAN ⁽³⁾	MM — MYANMAR
BJ — BENIN	MT — MALTA
BS — BAHAMA	PF — RANSKAN POLYNESIA
BY — VALKO-VENÄJÄ	RO — ROMANIA
BZ — BELIZE	SB — SALOMONSAARET
CG — KONGON TASAVALTA ⁽⁴⁾	SH — SAINT HELENA
CM — KAMERUN	SV — EL SALVADOR
CY — KYPROS	TG — TOGO
DZ — ALGERIA	US — AMERIKAN YHDYSVALLAT
ER — ERITREA	YU — SERBIA ja MONTENEGRO ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
FJ — FIDŽI	ZW — ZIMBABWE

⁽¹⁾ Ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien rapujen (*Astacus leptodactylus*) tuonti sallittu.

⁽²⁾ Ainoastaan tuoreen kalan tuonti sallittu.

⁽³⁾ Ainoastaan kaviaarin tuonti sallittu.

⁽⁴⁾ Ainoastaan merellä pyydettyjen, jäädytettyjen ja lopulliseen pakkaukseen pakattujen kalastustuotteiden tuonti sallittu.

⁽⁵⁾ Ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien eläinten tuonti sallittu.

⁽⁶⁾ Lukuun ottamatta Kosovoa, sellaisena kuin se on määriteltyinä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa nro 1244.

⁽⁷⁾ Ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen luonnonvaraisten kalojen tuonti sallittu.*

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä elokuuta 2003,
Slovakiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2975)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/607/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovakia on yhteisöön liittyvä valtio. Siellä on tehty komission puolesta yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi-, markkinointi- ja lähetysolosuhteita koskeva tarkastus.
- (2) Direktiivin 91/493/ETY vaatimukset on saatettu osaksi Slovakian lainsäädäntöä.
- (3) Erityisesti "State Veterinary and Food Administration (SVFA)" kykenee tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan.
- (4) SVFA on antanut virallisesti takeet direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevassa V luvussa vahvistettujen, suoraan ihmisen ravinnoksi tarkoitettujen, vesiviljeltyjen elävien makean veden kalojen terveystarkastusta ja -valvontaa koskevien vaatimusten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien hygieniavaatimusten noudattamisesta.
- (5) On aiheellista vahvistaa direktiivin 91/493 mukaisesti yksityiskohtaiset säännöt Slovakiasta yhteisöön tuotaville kalastustuotteille. Säännöissä on täsmennettävä, että vain suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen, vesiviljeltyjen elävien makean veden kalojen tuonti yhteisöön on sallittua.
- (6) On myös tarpeen laatia luettelo hyväksytyistä laitoksista. Luettelo on laadittava SVFA:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella.
- (7) Tarvittavan siirtymäajan varmistamiseksi on aiheellista, että tätä päätöstä ryhdytään soveltamaan kolmen päivän kuluttua sen julkaisemisesta.

- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

"State Veterinary and Food Administration (SVFA)", jota avustaa "District Veterinary and Food Administration (DVFA)", on Slovakian toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastustuotteet täyttävät direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

Slovakiasta yhteisöön tuotujen kalastustuotteiden on täytettävä 3, 4 ja 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.

3 artikla

1. Kalastustuotteiden on oltava suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettuja makeassa vedessä viljeltyjä eläviä kaloja, jotka kuuluvat seuraaviin lajeihin:

- a) karppi (*Cyprinus carpio*)
- b) ruohokarppi (*Ctenopharyngodon idella*)
- c) hopeapaksuotsa (*Hypophthalmichthys molitrix*)
- d) hauki (*Esox lucius*)
- e) monni (*Silurus glanis*)
- f) kuha (*Stizostedion lucioperca*)
- g) taimen (*Oncorhynchus mykiss*, *Salmo trutta*)
- h) harjus (*Thymallus thymallus*)
- i) puronieriä (*Salvelinus fontinalis*).

2. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päiväty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä I.

3. Todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa valvonta tapahtuu.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

4. Todistuksessa on oltava SVFA:n edustajan nimi, virka-
asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, ja ne on
merkittävä todistukseen tehtyjen hyväksymismerkintöjen väristä
poikkeavalla värillä.

4 artikla

Kalastustuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä II olevassa luet-
telossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta.

5 artikla

Jokaiseen pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi ilmaisu
"SLOVAKIA" ja alkuperälaitoksen hyväksyntä- tai rekisterinü-
mero.

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 23 päivästä elokuuta 2003.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LITE I

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille Slovakiasta peräisin oleville kalastustuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkihahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero:.....

Lähtetäjämaa: SLOVAKIA
 Toimivaltainen viranomainen: "State Veterinary and Food Administration (SVFA)"
 Tarkastusyksikkö: "District Veterinary and Food Administration (DVFA)"

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Vesiviljelytuotteiden kuvaus:
- Laji (tieteellinen nimi):
- Elävän tuotteen esittämismuoto:
- Mahdollinen koodi:.....
- Pakkaustapa:
- Pakkausten lukumäärä:
- Nettopaino:
- Vaadittu varastointi- ja kuljetuslämpötila:.....

II Kalastustuotteiden alkuperä

SVFA:n EY:hyn vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen nimet ja viralliset hyväksyntänumerot:

III Tuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään
 mistä:
 (lähetyspaikka)
 mihin:
 (määrämaa ja -paikka)
 seuraavalla kuljetusvälineellä:

Lähtetäjän nimi ja osoite:

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite:

.....

IV *Terveyttä koskeva vakuutus*

- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut kalastustuotteet:
1. on tuotettu, käsitelty ja tarvittaessa pakattu ja varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,
 2. on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,
 3. on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,
 4. eivät ole lähtöisin myrkyllisistä eivätkä biotoksiineja sisältävistä lajeista,
 5. täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskevissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivin 91/493/ETY ja päätöksen 2003/607/EY (!) säännökset.

Tehty (Paikka), (Päiväys)



Virallisen tarkastajan allekirjoitus (!)
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

(!) Leiman ja allekirjoituksen on oltava erivärisiä kuin todistuksen muut merkinnät.

LIITE II

LUETTELO LAITOKSISTA

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki Alue	Luokka
SK 9-1	ESOX	Jovsa — District Michalovce — Region Kosicky	PP
SK 9-2	ESOX	Hrhov — District Roznava — Region Kosicky	PP
SK 9-3	SLOVRYB as	Ruzomberok — District Liptovsky Mikulas — Region Zilinsky	PP

PP: Laitos/Jalostamo

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä elokuuta 2003,
Mayottesta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2976)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/608/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on tehnyt yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetyolosuhteita koskevan tarkastuksen Mayottessa.
- (2) Kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Mayotten lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vaatimuksia vastaavina.
- (3) Erityisesti Ranskan maatalous- ja kalatalousministeriön (Ministère de l'Agriculture et de la Pêche) Direction de l'Agriculture et de la Forêt -osastoon kuuluva Direction des Services Vétérinaires (DSV) kykenee tehokkaasti valvomaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan.
- (4) DSV on antanut virallisesti takeet direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevassa V luvussa vahvistettujen, kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevien vaatimusten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien hygieniavaatimusten noudattamisesta.
- (5) On aiheellista vahvistaa direktiivin 91/493/ETY mukaisesti yksityiskohtaiset säännöt Mayottesta yhteisöön tuotaville kalastustuotteille.
- (6) On myös tarpeen laatia luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista sekä pakastusaluksista, jotka on varustettu tietyillä aluksilla käsiteltäviä kalastustuotteita koskevien hygieniasääntöjen vähimmäisvaatimuksista direktiivin 91/493/ETY⁽³⁾ 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/48/

ETY vaatimusten mukaisesti. Nämä luettelot on laadittava DSV:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella.

- (7) Komission tarkastusryhmä ei kuitenkaan pystynyt varmistamaan DSV:n valvontakykyä pakastusalusten tai tehdasalusten osalta, koska molemmat hyväksyttäviksi ehdotetut pakastusalukset liikennöivät tarkastusajankohdaksi Ranskan lipun alla eikä yhtään tehdasalusta ehdotettu hyväksyttäväksi. Sen vuoksi uusien alusten lisääminen luetteloon edellyttää komission asiantuntijoiden uutta tarkastuskäyntiä paikalla.
- (8) Tarvittavan siirtymäajan varmistamiseksi on aiheellista, että tätä päätöstä ryhdytään soveltamaan 45 päivän kuluttua sen julkaisemisesta.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ranskan maatalous- ja kalatalousministeriön (Ministère de l'Agriculture et de la Pêche) Direction de l'Agriculture et de la Forêt -osastoon kuuluva Direction des Services Vétérinaires (DSV) on Mayotten toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastustuotteet täyttävät direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

Mayottesta yhteisöön tuotujen kalastustuotteiden on oltava 3, 4 ja 5 artiklassa säädetyt mukaisia.

3 artikla

1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä I.

2. Todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa valvonta tapahtuu.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41.

3. Todistuksessa on oltava DSV:n edustajan nimi, virka- asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, ja ne on merkittävä todistukseen tehtyjen hyväksymismerkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

4 artikla

Kalastustuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä II olevassa luetelossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai pakastusaluksesta.

5 artikla

Jokaiseen pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi ilmaisu "MAYOTTE" ja alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero; näitä merkintöjä ei kuitenkaan tarvitse tehdä säilykkeiden valmistukseen tarkoitettujen jäädytettyjen irtotavarana olevien kalastustuotteiden pakkauksiin.

6 artikla

Uusien alusten lisääminen luetteloon II on mahdollista vasta yhteisön paikalla tekemän tarkastuskäynnin tulosten perusteella.

7 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 4 päivästä lokakuuta 2003.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIIITE I

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille Mayottesta peräisin oleville kalastustuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero:

Lähetäjämaa: MAYOTTE

Toimivaltainen viranomainen: Direction de L'Agriculture et de la Forêt -osastoon kuuluva Direction des Services Vétérinaires (DSV)

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Kalastustuotteiden/Vesiviljelytuotteiden ⁽¹⁾ kuvaus:
- Laji (tieteellinen nimi):
- Tuotteen esittämismuoto ja käsittelytapa ⁽²⁾:
- Mahdollinen koodi:
- Pakkaustapa:
- Pakkausten lukumäärä:
- Nettopaino:
- Vaadittu varastointi- ja kuljetuslämpötila:

II Kalastustuotteiden alkuperä

DSV:n Euroopan yhteisöön vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimet ja viralliset hyväksyntänumerot:

.....

.....

.....

III Kalastustuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään

mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä:

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite:

.....

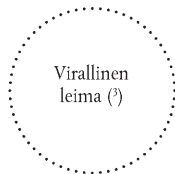
⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Eläviä, jäädytettyjä tai jäädytettviä.

IV Terveystt koskeva vakuutus

- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, ett edellä tarkoitettut kalastustuotteet
1. on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti,
 2. on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, jäädytetty ja varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,
 3. on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,
 4. on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,
 5. eivät ole lähtöisin myrkyllisistä eivätkä biotoksiineja sisältävistä lajeista,
 6. täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskevissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 2003/608/EY säännökset.

Tehty
(Paikka) (Päiväys)



Virallinen
leima (¹)

Virallisen tarkastajan allekirjoitus (¹)
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

(¹) Leiman ja allekirjoituksen on oltava erivärisiä kuin todistuksen muut merkinnät.

LIITE II

LUETTELO LAITOKSISTA JA ALUKSISTA

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki Alue	Hyväksynnän päättymispäivä	Luokka
YT 976.510.01	Mayotte Aquaculture	Port de Longoni — F-97600 Mayotte		PP
YT 976.507.02	SCEA Subagri	F-97600 Mayotte		PP
YT 976.508.01	Cap Saint-Vincent			ZV
YT 976.508.02	Sterenn			ZV

PP: Jalostamo (Processing Plant)

ZV: Pakastusalus (Freezer Vessel)

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä elokuuta 2003,
Saint-Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyk-
sistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2977)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/609/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saint-Pierre ja Miquelonissa on tehty komission puolesta yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetysolosuhteita koskeva tarkastus.
- (2) Kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Saint-Pierre ja Miquelonin lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vaatimuksia vastaavina.
- (3) Erityisesti Ranskan maatalous- ja kalastusministeriön alainen "Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)" kykenee tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan.
- (4) DSA on antanut virallisesti takeet direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevassa V luvussa vahvistettujen, kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevien vaatimusten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien hygieniavaatimusten noudattamisesta.
- (5) On aiheellista vahvistaa direktiivin 91/493 mukaisesti yksityiskohtaiset säännöt Saint-Pierre ja Miquelonista yhteisöön tuotaville kalastustuotteille.
- (6) On myös tarpeen laatia luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista sekä pakastusaluksista, jotka on varustettu tietyillä aluksilla käsiteltäviä kalastustuotteita koskevien hygieniasääntöjen vähimmäisvaatimuksista direktiivin 91/493/ETY⁽³⁾ 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan I alakohdan mukaisesti 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/48/ETY vaatimusten mukaisesti. Nämä luettelot on laadittava DSA:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella.

(7) Tarvittavan siirtymäajan varmistamiseksi on aiheellista, että tätä päätöstä ryhdytään soveltamaan 45 päivän kuluttua sen julkaisemisesta.

(8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ranskan maatalous- ja kalastusministeriön alainen "Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)" on Saint-Pierre ja Miquelonin toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastustuotteet täyttävät direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

Saint-Pierre ja Miquelonista yhteisöön tuotujen kalastustuotteiden on täytettävä 3, 4 ja 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.

3 artikla

1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä I.

2. Todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa valvonta tapahtuu.

3. Todistuksessa on oltava DSA:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, ja ne on merkittävä todistukseen tehtyjen hyväksymismerkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

4 artikla

Kalastustuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä II olevassa luettelossa mainitusta hyväksytyistä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai pakastusaluksesta.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41.

5 artikla

Jokaiseen pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi ilmaisu "SAINT-PIERRE JA MIQUELON" ja alkuperälaitoksen, -tehdas- aluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero; näitä merkintöjä ei kuitenkaan tarvitse tehdä säilykkeiden valmistukseen tarkoitettujen jäädytettyjen irtota- varana olevien kalastustuotteiden pakkauksiin.

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 4 päivästä lokakuuta 2003.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LITE I

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille Saint-Pierre ja Miquelonista peräisin oleville kalastustuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkihahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero:

Lähettilämaa: SAINT-PIERRE JA MIQUELON

Toimivaltainen viranomainen: "Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)"

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Kalastustuotteiden / Vesiviljelytuotteiden ⁽¹⁾ kuvaus:
- Laji (tieteellinen nimi):
- Tuotteen esittämismuoto ja käsittelytapa ⁽²⁾:
- Mahdollinen koodi:
- Pakkaustapa:
- Pakkausten lukumäärä:
- Nettopaino:
- Vaadittu varastointi- ja kuljetuslämpötila:

II Kalastustuotteiden alkuperä

DSA:n EY:hyn vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimet ja viralliset hyväksyntänumerot:

.....

.....

.....

III Kalastustuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään

mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä:

Lähettiläjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite:

.....

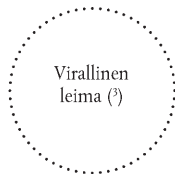
⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Eläviä, jäädytettyjä tai jäädytettviä.

IV Terveystt koskeva vakuutus

- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, ett edellä tarkoitettut kalastustuotteet:
1. on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti,
 2. on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, jäädytetty ja varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,
 3. on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,
 4. on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,
 5. eivät ole lähtöisin myrkyllisistä eivätkä biotoksiineja sisältävistä lajeista,
 6. täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskevissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 2003/609/EY säännökset.

Tehty
(Paikka) (Päiväys)



Virallisen tarkastajan allekirjoitus ⁽³⁾
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

⁽³⁾ Leiman ja allekirjoituksen on oltava erivärisiä kuin todistuksen muut merkinnät.

LIITE II

LUETTELO LAITOKSISTA JA ALUKSISTA

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki Alue	Luokka
975-02-01	Interpêche	Bd Constant Colmay — Saint-Pierre	PP
975-02-03	Société des Nouvelles Pêcheries	Bd Constant Colmay — Saint-Pierre	PP
975-02-02	Société Nouvelle des Pêches de Miquelon	Rue des Acadiens — Miquelon	PP

PP: Laitos/Jalostamo

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 19 päivänä elokuuta 2003,****toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalaatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2944)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2003/610/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 29 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/59/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11(2) artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 7 päivänä joulukuuta 1999 direktiivin 92/59/ETY 9 artiklan nojalla päätöksen 1999/815/EY⁽²⁾, jota muutettiin viimeksi päätöksellä 2003/368/EY⁽³⁾, jolla edellytetään jäsenvaltioiden kieltävän yhtä tai useampaa seuraavista aineista: di-isononyyliftalaattia (DINP), di(2-etyyliheksyyli)ftalaattia (DEHP), dibutyyliftalaattia (DBP), di-isodekyyliftalaattia (DIDP), di-n-oktyyli-ftalaattia (DNOP) ja butyylibentsyyliftalaattia (BBP) sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen.
- (2) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaika rajattiin direktiivin 92/59/ETY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti kolmeen kuukauteen. Päätöksen voimassaoloajan piti näin ollen päättyä 8 päivänä maaliskuuta 2000.
- (3) Kun päätös 1999/815/EY tehtiin, sen voimassaoloaika katsottiin voitavan tarvittaessa pidentää. Päätöksen 1999/815/EY mukaisesti säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaika pidennettiin useilla joka kerta kolmen kuukauden jaksoksi. Päätöksen voimassaoloaika päättyy nyt 20 päivään elokuuta 2003.
- (4) On tapahtunut edistystä koskien di (2-etyyliheksyyli)ftalaattien testimenetelmien validointia sekä näiden ftalaattiestereiden laajaa riskin arviointia olemassa olevien aineiden vaarojen arvioinnista ja valvonnasta 23 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93⁽⁴⁾ puitteissa. Edelleen on kuitenkin jäljellä työtä, jotta joitakin jäljellä olevia vaikeuksia voitettaisiin.
- (5) Syyt, jotka johtivat päätöksen 1999/815/EY ja sen voimassaoloajan pidentämisen tekemiseen, ovat yhä olemassa, ja kyseisten tuotteiden markkinoille saattamiseen liittyvä kielto on siksi pidettävä edelleen voimassa.

- (6) Jotkin jäsenvaltiot ovat panneet päätöksen 1999/815/EY 20 päivään elokuuta 2003 asti sovellettavilla toimenpiteillä. Siksi on tarpeen varmistaa, että näiden toimenpiteiden voimassaoloaika pidennetään.
- (7) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaika on tämän vuoksi pidennettävä, jotta varmistetaan, että kyseisessä päätöksessä säädetty kielto pysyy voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/815/EY 5 artiklassa sanat "20 päivään elokuuta 2003" sanoilla "20 päivään marraskuuta 2003".

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen vaatimat toimenpiteet kymmenen päivän kuluessa siitä, kun päätöksestä on ilmoitettu. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 228, 11.8.1992, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 315, 9.12.1999, s. 46.

⁽³⁾ EUVL L 125, 20.5.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 84, 5.4.1993, s. 1.